

Declaration of Performance

Drainlift MINI



| | |
|--|----|
| DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG | 3 |
| EN - DECLARATION OF PERFORMANCE | 4 |
| FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES | 5 |
| ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES | 6 |
| IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE | 7 |
| PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO..... | 8 |
| NL - PRESTATIEVERKLARING | 9 |
| DA - YDEEVNEDEKLARATION | 10 |
| NO - ERKLÆRING OM EFFEKT | 11 |
| SV - PRESTANDEKLARATION..... | 12 |
| FI - SUORITUSTASOILMOITUS | 13 |
| EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ | 14 |
| TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI | 15 |
| HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA | 16 |
| SR - IZJAVA O UČINKU | 17 |
| SL - IZJAVA O LASTNOSTIH..... | 18 |
| HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT | 19 |
| PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH..... | 20 |
| CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH | 21 |
| SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH..... | 22 |
| RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА | 23 |
| LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA | 24 |
| ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON | 25 |
| LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA..... | 26 |
| BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ..... | 27 |
| RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ..... | 28 |
| UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ | 29 |

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 2223904.01

| |
|-----------------------------------|
| Fäkalienhebeanlage (Pumpe) |
| Drainlift MINI |

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN 12050-3 Fäkalienhebeanlage zur begrenzten Verwendung
2. Verwendungszweck:
EN 12050-3 Automatisches Heben von fäkalienhaltigem und fäkalienfreiem Abwasser über die Rückstauenebene zur begrenzten Verwendung
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: EN 12050-3: 2015
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

| Grundlegende Eigenschaften | Leistung | Harmonisierte Technische Spezifikation |
|---|--|--|
| Brandverhalten | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Wasserdichtheit, Luftdichtheit: - Wasserdichtheit - Geruchsdichtheit | Keine Leckage Keine Leckage | |
| Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage | Keine Ansammlung von Feststoffen DN32/40/DN40 Belüftung gewährleistet 0,7 m/s bei 40 kPa 10 mm | |
| Mechanische Festigkeit: | Keine Verformung | |
| Geräuschpegel: | </= 70 dB(A) | |
| Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit und Luftdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit | Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Keine Verformung | |
| Gefährliche Substanzen | NPD | |

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 2223904.01

| |
|--|
| Wastewater lifting plant (pump) |
| Drainlift MINI |

1. Unique identification code of the product-type:
EN 12050-3 Faecal wastewater lifting plant for limited use
2. Intended use/es:
EN 12050-3 Automatic lifting of wastewater, which may or may not contain faecal matter, to a height above flood level for limited application
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: EN 12050-3: 2015
Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

| Essential characteristics | Performance | Harmonised technical specification |
|---|---|------------------------------------|
| Reaction to fire | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Watertightness, airtightness - Watertightness - Odourtightness | No leakage No leakage | |
| Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Ventilation - Minimum flow velocity - Minimum free passage of the plant | No accumulation of solids DN32/40 Ventilation ensured 0,7 m/s at 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mechanical resistance: | No deformation | |
| Noise level: | </= 70 dB | |
| Durability: - of watertightness and airtightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance | No leakage No accumulation of solids No deformation | |
| Dangerous substances | NPD | |

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES

N° 2223904.01

| |
|---|
| Station de relevage d'eau usée (pompe) |
| Drainlift MINI |

- Code d'identification unique du produit type:
EN 12050-3 Stations de relevage à application limitée pour effluents avec matières fécales
- Usage(s) prévu(s):
EN 12050-3 Application limitée de relevage automatique des effluents contenant ou non des matières fécales, jusqu'à un niveau situé au-dessus de la hauteur de refoulement
- Fabricant: voir signature
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
- Norme harmonisée: EN 12050-3: 2015
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
- Performance(s) déclarée(s):

| Caractéristiques essentielles | Performance | Spécification technique harmonisée |
|--|--|------------------------------------|
| Réaction au feu | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Étanchéité à l'eau et aux odeurs - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs | Aucune fuite Aucune fuite | |
| Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Ventilation - Débit minimal - Section de passage minimale de la station | Aucune accumulation de substances solides DN32/40 Ventilation assurée 0,7 m/s à 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Résistance mécanique | Aucune déformation | |
| Niveau de bruit | </= 70 dB | |
| Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - des performances de relevage - de la résistance mécanique | Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Aucune déformation | |
| Substances dangereuses | NPD | |

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

nº 2223904.01

| |
|--|
| Unidad de elevación para aguas residuales (bomba) |
| Drainlift MINI |

- Código de identificación única del producto tipo:
EN 12050-3 Unidad de elevación para aguas residuales de uso limitado
- Usos previstos:
EN 12050-3 Elevación automática de agua sucia, la cual puede o no contener residuos fecales, hasta una altura por encima del nivel de inundación para aplicaciones limitadas
- Fabricante: Véase identificación
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
- Norma armonizada: EN 12050-3: 2015
Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prestaciones declaradas:

| Características principales | Potencia | Especificaciones técnicas armonizadas |
|---|---|---------------------------------------|
| Reacción al fuego | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Impermeabilidad al agua, hermeticidad - Impermeabilidad al agua - Impermeabilidad a los olores | Sin fugas Sin fugas | |
| Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Ventilación - Velocidad mínima de caudal - Paso libre mínimo de la instalación | Sin acumulación de sólidos DN32/40 Ventilación garantizada 0,7 m/s a 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Resistencia mecánica | Sin deformación | |
| Nivel sonoro | </= 70 dB | |
| Duración - de la impermeabilidad al agua y la hermeticidad - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica | Sin fugas Sin acumulación de sólidos Sin deformación | |
| Sustancias peligrosas | NPD | |

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

n. 2223904.01

| |
|---|
| Di sollevamento acque reflue (pompa) |
| Drainlift MINI |

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
EN 12050-3 Di sollevamento acque reflue per uso limitato
2. Usi previsti:
EN 12050-3 Sollevamento automatico di acque reflue con o senza sostanze fecali fino a un livello superiore al livello di allagamento, per applicazioni limitate
3. Fabbricante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-3: 2015
Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestazioni dichiarate:

| Caratteristiche principali | Prestazioni | Norma tecnica armonizzata |
|--|--|---------------------------|
| Reazione al fuoco | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Impermeabilità all'acqua e all'aria - Impermeabilità all'acqua - Impermeabilità agli odori | Assenza di perdite Assenza di perdite | |
| Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Raccordi - Ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione libera minima dell'impianto | Nessun accumulo di solidi DN32/40 Ventilazione assicurata 0,7 m/s a 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Resistenza meccanica: | Nessuna deformazione | |
| Rumorosità: | </= 70 dB | |
| Durata: - dell'impermeabilità all'acqua e all'aria - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica | Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Nessuna deformazione | |
| Sostanze pericolose | NPD | |

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

N.º 2223904.01

| |
|---|
| Aparelho de elevação de esgoto (bomba) |
| Drainlift MINI |

- Código de identificação único do produto-tipo:
EN 12050-3 Aparelho de elevação de esgoto para uso limitado
- Utilização(ões) prevista(s):
EN 12050-3 Elevação automática de água poluída que pode ou não conter excrementos, para uma altura acima do nível da água em caso de cheia, para aplicação limitada
- Fabricante: ver assinatura
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
- Norma harmonizada: EN 12050-3: 2015
Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Desempenho(s) declarado(s):

| Características essenciais | Capacidade | Especificação técnica harmonizada |
|--|--|-----------------------------------|
| Reacção ao fogo | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Impermeabilidade, hermeticidade ao ar - Impermeável - À prova de odores | Sem fuga Sem fuga | |
| Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações à tubagem - Ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem livre mínima da estação | Sem acumulação de sólidos DN32/40 Ventilação assegurada 0,7 m/s a 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Resistência mecânica: | Sem deformação | |
| Nível de ruído: | </= 70 dB | |
| Longa vida útil: - da impermeabilidade e da hermeticidade ao ar - da eficácia de elevação - da resistência mecânica | Sem fuga Sem acumulação de sólidos Sem deformação | |
| Substâncias perigosas | NPD | |

Assinatura, ver página 31

NL - PRESTATIEVERKLARING

Nr. 2223904.01

| |
|---|
| Fecaliënopvoerinstallatie (pomp) |
| Drainlift MINI |

- Unieke identificatiecode van het producttype:
EN 12050-3 Afvalwateropvoerinstallatie voor eenmalig gebruik
- Beoogd(e) gebruik(en):
EN 12050-3 Automatisch transport van vuilwater met of zonder fecaliën naar een hoogte boven het overstromingsniveau voor beperkte toepassing
- Fabrikant: zie handtekening
- Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
Systeem 3
- Geharmoniseerde norm: EN 12050-3: 2015
Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Aangegeven prestatie(s):

| Essentiële kenmerken | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie |
|---|---|---|
| Materiaalgedrag bij brand | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Waterdichtheid, luchtdichtheid - Waterdichtheid - Reukdichtheid | Geen lekkage Geen lekkage | |
| Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale vrije doorlaat van de installatie | Geen ophoping van vaste stoffen DN32/40 Ventilatie verzekerd 0,7 m/s bij 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mechanische weerstand: | Geen vervorming | |
| Geluidsniveau: | </= 70 dB | |
| Duurzaamheid: - van water- en luchtdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand | Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geen vervorming | |
| Gevaarlijke stoffen | NPD | |

Handtekening zie pagina 31

DA - YDEEVNEDEKLARATION

Nr. 2223904.01

| |
|--------------------------------------|
| Spildevandsløfteanlæg (pumpe) |
| Drainlift MINI |

- Varetypens unikke identifikationskode:
EN 12050-3 Spildevandsløfteanlæg til begrænset brug
- Tilsløst anvendelse:
EN 12050-3 Automatisk løft af spildevand, som muligvis kan være fækalieholdigt, til en højde over oversvømmelsesniveau til begrænsede anvendelsesformål
- Fabrikant: se underskrift
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 3
- Harmoniseret standard: EN 12050-3: 2015
Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

| Væsentlige karakteristika | Ydelse | Harmoniseret teknisk specifikation |
|--|--|------------------------------------|
| Reaktion overfor brand | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Vandtæthed, lufttæthed - Vandtæthed - Lugttæthed | Ingen lækage Ingen lækage | |
| Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Ventilation - Minimum strømningshastighed - Min. fri passage for anlægget | Ingen ophobning af faste stoffer DN32/40 Sikret ventilation 0,7 m/s ved 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mekanisk modstand: | Ingen deformation | |
| Støjniveau: | </= 70 dB | |
| Holdbarhed: - af vandtæthed og lufttæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand | Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Ingen deformation | |
| Farlige stoffer | NPD | |

Underskrift, se side 31

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT

Nr. 2223904.01

| |
|-----------------------------|
| Kloakkløfter (pumpe) |
| Drainlift MINI |

- Unik identifiseringskode for produkttypen:
EN 12050-3 Kloakkvannløfteenheten for begrenset bruk
- Tiltenkt bruk:
EN 12050-3 Automatisk løfting av avløpsvann, som enten inneholder fekalier eller ei, opp til en høyde over høyvannsnivået for begrenset bruk
- Produsent: se signatur
- AVCP-system: System 3
- Harmonisert norm: EN 12050-3: 2015
Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Erklært(e) effekt(er):

| Essensielle kjennetegn | Effekt | Harmonisert teknisk spesifisering |
|---|---|-----------------------------------|
| Reaksjon ved brann | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Vanntetthet, lufttetthet - Vanntetthet - Lukttetthet | Ingen lekkasje Ingen lekkasje | |
| Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Ventilasjon - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. fri åpning i anlegget | Ingen akkumulering av faste legemer DN32/40 Ventilasjon sikret 0,7 m/s ved 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mekanisk motstand: | Ingen deformasjon | |
| Støynivå: | </= 70 dB | |
| Levetid: - på vanntetthet og lufttetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand | Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Ingen deformasjon | |
| Farlige substanser | NPD | |

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEDEKLARATION

Nr 2223904.01

| |
|--------------------------------|
| Avloppslyftenhet (pump) |
| Drainlift MINI |

1. Produkttypens unika identifikationskod:
EN 12050-3 Avloppspumpstation för begränsad användning
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
EN 12050-3 Automatisk pumpning av spillvatten, med eller utan fekalier, till en höjd ovan uppdämningsnivå för begränsad tillämpning
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-3: 2015
Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

| Viktiga egenskaper | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|---|---|------------------------------------|
| Reaktion vid brand | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Vattentäthet, lufttäthet - Vattentäthet - Lukttäthet | Inget läckage Inget läckage | |
| Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Ventilation - Minsta flödeshastighet - Minsta fria passage för anläggningen | Ingen ackumulering av fasta ämnen DN32/40 Ventilation säkerställd 0,7 m/sek. vid 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mekaniskt motstånd: | Ingen deformation | |
| Ljudnivå: | </= 70 dB | |
| Hållbarhet: - för vattentäthet och lufttäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd | Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Ingen deformation | |
| Farliga ämnen | NPD | |

Signatur, se sidan 31

FI - SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 2223904.01

| |
|------------------------------------|
| Avloppslyftenhet (Pumpulla) |
| Drainlift MINI |

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:
EN 12050-3 Jäteveden pumppuasema rajoitettuun käyttöön
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
EN 12050-3 Automaattinen ulostepitoisen tai ei-ulostepitoisen jäteveden pumppaus tulvarajaa ylemmälle tasolle rajoitettuun käyttöön
3. Valmistaja: katso allekirjoitus
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
6. Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-3: 2015
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

| Olennaiset ominaisuudet | Suoritusaste | Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä |
|---|---|------------------------------------|
| Palokäyttätyminen | NPD (Ei määritelty) | EN 12050-3: 2015 |
| Vesitiiviys, ilmatiiviys - Vesitiiviys - Hajutiiviys | Ei vuotoa Ei vuotoa | |
| Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Tuuletus - Virtauksen vähimmäisnopeus - Laitteen vapaa vähimmäisläpäisy | Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN32/40 Tuuletus varmistettu 0,7 m/s, kun 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mekaaninen kestävyys: | Ei muodonmuutosta | |
| Melutaso: | </= 70 dB | |
| Kestävyys: - vesitiiviys ja ilmatiiviys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys | Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Ei muodonmuutosta | |
| Vaaralliset aineet | NPD (Ei määritelty) | |

Allekirjoitus, katso sivu 31

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Αριθ. 2223904.01

| |
|---|
| Μονάδα άντλησης λυμάτων (αντλία) |
| Drainlift MINI |

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
EN 12050-3 Μονάδα άντλησης λυμάτων για περιορισμένη χρήση
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
EN 12050-3 Αυτόματη άντληση ακαθάρτων υδάτων με ή χωρίς περιπτώματα, σε ύψος πάνω από τη στάθμη ανάρροιας για περιορισμένες εφαρμογές
- Κατασκευαστής: βλ. Υπογραφή
- Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-3: 2015
Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

| Βασικά χαρακτηριστικά | Απόδοση | Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές |
|--|--|--------------------------------------|
| Αντίδραση σε πυρκαγιά | NPD (Χωρίς στοιχεία) | EN 12050-3: 2015 |
| Υδατοστεγανότητα, Αεροστεγανότητα - Υδατοστεγανότητα - Διαφυγή δυσσομίας | Χωρίς διαρροές Χωρίς διαρροές | |
| Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Εξαερισμός - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη ελεύθερη διέλευση συγκροτήματος | Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN32/40 Διασφαλισμένος εξαερισμός 0,7 m/s στα 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Μηχανική αντίσταση: | Χωρίς παραμόρφωση | |
| Στάθμη θορύβου: | </= 70 dB | |
| Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας και αεροστεγανότητας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης | Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Χωρίς παραμόρφωση | |
| Επικίνδυνες ουσίες | NPD (Χωρίς στοιχεία) | |

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI

No. 2223904.01

| |
|--|
| Kanalizasyon kaldırma ünitesi (Pompa) |
| Drainlift MINI |

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-3 Sınırlı kullanım için atıksu kaldırma ünitesi
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-3 Foseptik içeren veya içermeyen kirli suyun, sınırlı uygulamalı otomatik olarak su baskın seviyesinin üzerine kaldırılması
3. Üretici: bkz. İmza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: EN 12050-3: 2015
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

| Temel karakteristikler | Performans | Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon |
|--|---|--------------------------------------|
| Ateşe tepki | NPD (Performans beyanı yok) | EN 12050-3: 2015 |
| Su geçirmezlik, hava geçirmezlik - Su geçirmezlik - Koku geçirmezlik | Sızıntı yok Sızıntı yok | |
| Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırma - Minimum akış hızı - Tesisin minimum serbest geçişi | Katı madde birikimi yok DN32/40 Havalandırma sağlanıyor 40 kPa'da 0,7 m/s 10 mm | |
| Mekanik direnç: | Deformasyon yok | |
| Ses seviyesi: | </= 70 dB | |
| Devamlılık: - su geçirmezlik ve hava geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç | Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Deformasyon yok | |
| Tehlikeli maddeler | NPD (Performans beyanı yok) | |

İmza için bkz. 31

SR - IZJAVA O UČINKU

Br. 2223904.01

| |
|--|
| Odvođenje otpadne vode (pumpom) |
| Drainlift MINI |

- Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
EN 12050-3 Odvođenje otpadne vode za ograničenu upotrebu
- Namenska/e upotreba/e:
EN 12050-3 Automatsko odvođenje otpadne vode, koja može, ali ne mora da sadrži fekalije na visinu iznad nivoa plavljenja za ograničenu primenu
- Proizvođač: vidi potpis
- Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
- Usklađeni standard: EN 12050-3: 2015
Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prijavljeni učinak/ci:

| Osnovne karakteristike | Učinak | Usklađena tehnička specifikacija |
|--|---|----------------------------------|
| Reakcija na vatru | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Nepropusnost na vodu, nepropusnost vazduha - Nepropusnost na vodu - Nepropusnost mirisa | Nema propuštanja Nema propuštanja | |
| Efektivnost (efektivnost odvođenja): - Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja | Nema skupljanja čvrstih materija DN32/40 Obezbeđena ventilacija 0,7 m/s na 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mehanički otpor: | Bez deformacija | |
| Nivo buke: | </= 70 dB | |
| Trajnost: - nepropuštanje na vodu i nepropuštanje vazduha - efektivnost odvođenja - mehanički otpor | Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Bez deformacija | |
| Opasne supstance | NPD | |

Potpis vidi na strani 31

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH št. 2223904.01

| |
|-------------------------------------|
| Prečrpovalna enota (črpalko) |
| Drainlift MINI |

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
EN 12050-3 Prečrpovalna naprava za omejeno rabo
2. Predvidena uporaba:
EN 12050-3 Avtomatsko prečrpavanje umazane vode, ki lahko vsebuje ali ne vsebuje fekalij,
na višino nad poplavnim nivojem, za omejen namen uporabe
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-3: 2015
Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

| Bistvene lastnosti | Zmogljivost | Usklajeni tehnični podatki |
|--|--|-----------------------------|
| Reakcija na ogenj | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Vodotesnost, nepredušnost - vodotesnost - neprepustnost vonja | Ni puščanja Ni puščanja | |
| Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Odzračevanje - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prosti prehod naprave | Ni kopičenja trdnih delcev DN32/40 Odzračevanje je zagotovljeno 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm | |
| Mehanski upor: | Ni deformacije | |
| Nivo hrupa: | </= 70 dB | |
| Življenjska doba: - vodotesnosti in nepredušnosti - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora | Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Ni deformacije | |
| Nevarne snovi | NPD | |

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 2223904.01

| |
|--|
| Szennyvíz emelőegység (Szivattyú) |
| Drainlift MINI |

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
EN 12050-3 Szennyvíz-átemelő egység korlátozott használatra
2. Felhasználás célja(i):
EN 12050-3 Automatikus szennyezettvíz-átemelés fekálatartalommal vagy anélkül, árvízszint feletti magasságig korlátozott alkalmazáshoz
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: EN 12050-3: 2015
Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

| Alapvető tulajdonságok | Teljesítmény | Összehangolt műszaki specifikáció |
|--|---|-----------------------------------|
| Tűzzel szembeni reakció | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Víztömörtség, légtömörtség - Víztömörtség - Szagelzárás | Nincs tömítetlenség Nincs tömítetlenség | |
| Hatékonyág (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - Szellőztetés - Minimális áramlási sebesség - A berendezés minimális szabad áteresztése | Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN32/40 A szellőztetés biztosítva van 0,7 m/s 40 kPa esetén Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mechanikus ellenállás: | Nincs deformáció | |
| Zajsztint: | </= 70 dB | |
| Hosszú élettartam: - Víztömörtség és légtömörtség tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében | Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Nincs deformáció | |
| Veszélyes anyagok | NPD | |

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 2223904.01

| |
|---|
| Přečerpávací zařízení (čerpádem) |
| Drainlift MINI |

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-3 Přečerpávání odpadních vod k omezenému použití
- Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-3 Automatické přečerpávání splaškové vody, která může nebo nemusí obsahovat fekální látky, do výšky nad úroveň záplav pro omezené použití
- Výrobce: viz podpis
- Systém/systémy POSV: Systém 3
- Harmonizovaná norma: EN 12050-3: 2015
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

| Základní charakteristiky | Výkon | Harmonizovaná technická specifikace |
|---|--|-------------------------------------|
| Reakce na oheň | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Vodotěsnost, vzduchotěsnost - Vodotěsnost - Nepropustnost pro zápach | Žádná netěsnost Žádná netěsnost | |
| Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr těles pro průchodnost stanicí | Žádné hromadění pevných látek DN32/40 Odvětrávání zajištěno 0,7 m/s při 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mechanická odolnost: | Žádné deformace | |
| Hladina hluku: | </= 70 dB | |
| Dlouhá životnost: - vodotěsnosti a vzduchotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti | Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Žádné deformace | |
| Nebezpečné látky | NPD | |

Podpis viz strana 31

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH č. 2223904.01

| |
|---|
| Prečerpávacie zariadenie (čerpádlom) |
| Drainlift MINI |

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
EN 12050-3 Prečerpávanie odpadových vôd k obmedzenému použitiu
- Zamýšľané použitie/použitia:
EN 12050-3 Automatické prečerpávanie odpadovej vody s obsahom alebo bez obsahu fekálií do výšky nad úroveň zaplavenia, pre obmedzené použitia
- Výrobca: pozri podpis
- System(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: System 3
- Harmonizovaná norma: EN 12050-3: 2015
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarované parametre:

| Základné charakteristiky | Výkon | Harmonizovaná technická špecifikácia |
|--|---|--------------------------------------|
| Reakcia na oheň | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Vodotesnosť, vzduchotesnosť - Vodotesnosť - Nepriepustnosť pre zápach | Žiadna netesnosť Žiadna netesnosť | |
| Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Odvetrávanie - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna voľná priechodnosť zariadenia | Žiadne hromadenie pevných látok DN32/40 Odvetrávanie zabezpečené 0,7 m/s pri 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mechanická odolnosť: | Žiadne deformácie | |
| Hladina hluku: | </= 70 dB | |
| Životnosť: - vodotesnosti a vzduchotesnosti - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti | Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Žiadne deformácie | |
| Nebezpečné látky | NPD | |

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА

Поз. 2223904.01

| |
|--|
| Сточные воды Напорная установка (насосом) |
| Drainlift MINI |

- Уникальный идентификатор типа товара:
EN 12050-3 Фекальная установка для ограниченного использования
- Предусмотренное применение:
EN 12050-3 Автоматическая напорная установка ограниченного применения для отвода сточных вод с содержанием фекалий/без фекалий выше уровня обратного подпора
- Производитель: см. Подпись
- Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
- Гармонизированный стандарт: EN 12050-3: 2015
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Заявленные характеристики:

| Существенные характеристики | Показатели | Гармонизированная техническая спецификация |
|---|---|--|
| Реакция на воздействие огня | NPD (Характеристика не определена) | EN 12050-3: 2015 |
| Водо- и воздухопроницаемость - Водонепроницаемость - Запахонепроницаемость | Без утечки Без утечки | |
| Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Вентиляция - Минимальная скорость потока - Минимальный свободный проход по трубопроводу | Без скапливания твердых частиц DN32/40 С системой вентиляции 0,7 м/с при 40 кПа Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. мм | |
| Механическое сопротивление: | Без деформации | |
| Уровень шума: | </= 70 дБ | |
| Продолжительность: - водо- и воздухопроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления | Без утечки Без скапливания твердых частиц Без деформации | |
| Опасные вещества | NPD (Характеристика не определена) | |

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 2223904.01

| |
|--|
| Nuotekų perpumpavimo įrenginys (siurbliu) |
| Drainlift MINI |

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-3 Nuotekų perpumpavimo įrenginys, skirtas naudoti ribotai
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-3 Automatinis sрутų ar paplavų kėlimas aukščiau užtvindymo lygio ribotam naudojimui
3. Gamintojas: žr. Įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-3: 2015
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

| Esminės charakteristikos | Eksploataciniai parametrai | Suderinti techniniai reikalavimai |
|---|---|--|
| Degumas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | EN 12050-3: 2015 |
| Atsparumas vandeniui, nelaidumas orui - Nelaidumas vandeniui - Sandarumas kvapams | Nuotėkio nėra Nuotėkio nėra | |
| Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Ventiliacija - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausias įrenginio laisvo pratekėjimo angos dydis | Kietosios medžiagos nesikaupia DN32/40 Ventiliacija užtikrinama 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mechaninis atsparumas: | Deformacijos poveikis nenustatytas | |
| Triukšmo lygis: | </= 70 dB | |
| Atsparumas: - vandeniui ir nelaidumas orui - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas | Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Deformacijos poveikis nenustatytas | |
| Pavojingos cheminės medžiagos | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | |

Skaitykite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON nr 2223904.01

| |
|-----------------------------------|
| Reovesi Tõsteüksuse (Pump) |
| Drainlift MINI |

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
EN 12050-3 Reovesi Tõsteüksuse piiratud kasutamisel
2. Kavandatud kasutusala(d):
EN 12050-3 Fekaale sisaldava või fekaalivaba reovee piiratud rakenduste raames automaatselt üleujutuse tasemest kõrgemale tõstmine
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-3: 2015
Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

| Olulised omadused | Jõudlus | Harmoneeritud tehnilised nõuded |
|---|--|---------------------------------|
| Tuletundlikkus | NPD (Andmed puuduvad) | EN 12050-3: 2015 |
| Veepidavus, õhupidavus - Veepidavus - Haisupidavus | Leketeta Leketeta | |
| Efektivsus (tõstmise efektiivsus): - Tahkete ainete pumpamine - Toruühendused - Ventilatsioon - Minimaalne voolukiirus - Seadme minimaalne vaba liikumine | Tahkeid aineid ei kogune DN32/40 Ventileerimine tagatud 0,7 m/s väärtusel 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mehaaniline takistus: | Deformeerumist ei toimu | |
| Müratase: | </= 70 dB | |
| Vastupidavus: - veepidavus ja õhupidavus - tõstmise efektiivsus - mehaaniline takistus | Leketeta Tahkeid aineid ei kogune Deformeerumist ei toimu | |
| Ohtlikud ained | NPD (Andmed puuduvad) | |

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Nr. 2223904.01

| |
|--|
| Notekūdeņu pacelšanas iekārta (sūkni) |
| Drainlift MINI |

- Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
EN 12050-3 Notekūdeņu pacelšanas iekārta ierobežotai izmantošanai
- Paredzētais izmantojums:
EN 12050-3 Fekālijas saturošu vai fekālijas nesaturošu notekūdeņu automātiska sūknēšana virs uzplūdienu līmeņa ar limitēta lietojuma iekārtu
- Ražotājs: skat. Parakstu
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
- Saskaņotais standarts: EN 12050-3: 2015
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

| Galvenās īpašības | Raksturojums | Harmonizētā tehniskā specifikācija |
|--|--|------------------------------------|
| Reakcija uz uguni | NPD (Nav deklarēta) | EN 12050-3: 2015 |
| Ūdensnecaurlaidība, gaisa necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība - Smaku necaurlaidība | Noplūdes nav Noplūdes nav | |
| Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācija - Minimālais plūsmas ātrums - Caurplūdes minimālais brīvais diametrs | Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN32/40 Ventilācija nodrošināta 0,7 m/s pie 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Mehāniskā stiprība: | Deformācijas nav | |
| Trokšņa līmenis: | </= 70 dB | |
| Izturība: - ūdensnecaurlaidība un gaisa necaurlaidība - sūknēšanas ražīgums - mehāniskā stiprība | Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Deformācijas nav | |
| Bīstamas vielas | NPD (Nav deklarēta) | |

Parakstu skatīt lpp. 31

BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ №. 2223904.01

| |
|---------------------------------------|
| Повдигане отпадни води (помпа) |
| Drainlift MINI |

- Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-3 Повдигане отпадни води за ограничено използване
- Предвидена употреба:
EN 12050-3 Автоматично изпомпване на отпадъчни води, които могат да съдържат или не фекалии, до ниво над нивото на подприщване за ограничени приложения
- Производител: виж подписа
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
- Хармонизиран стандарт: EN 12050-3: 2015
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Декларирани експлоатационни показатели:

| Съществени характеристики | Мощност | Хармонизирана техническа спецификация |
|--|---|---------------------------------------|
| Реакция спрямо огън | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Непромокаемост, херметичност - Непромокаемост - Устойчивост на миризми | Без протичане Без протичане | |
| Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Вентилация - Минимална скорост на протичане - Минимално свободно преминаване през системата | Без натрупване на твърди частици DN32/40 Осигурена вентилация 0,7 m/s при 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Механично съпротивление: | Без деформация | |
| Ниво на шум: | </= 70 dB | |
| Издръжливост: - по отношение на водонепромокаемост и херметичност - по отношение на ефективност на изпомпване: - на механично съпротивление: | Без протичане Без натрупване на твърди частици Без деформация | |
| Опасни вещества | NPD | |

Подпис, вж. страница 31

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr. 2223904.01

| |
|--|
| Unitate de pompare a apei uzate (pompa) |
| Drainlift MINI |

- Cod unic de identificare al produsului-tip:
EN 12050-3 Unitate de pompare a apei uzate pentru utilizare limitată
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
EN 12050-3 Pomparea automată a apei uzate, cu sau fără conținut de fecaloide, la o înălțime peste nivelul de inundație pentru utilizare limitată
- Fabricant: vezi semnătura
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
- Standard armonizat: EN 12050-3: 2015
Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

| Caracteristici esențiale | Performanță | Specificații tehnice armonizate |
|---|--|---------------------------------|
| Reacție la foc | NPD | EN 12050-3: 2015 |
| Etanșeitate la apă, etanșeitate la aer - Etanșeitate la apă - Etanșeitate la mirosuri | Fără scurgeri Fără scurgeri | |
| Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj liber minim al stației | Fără acumulare de substanțe solide DN32/40 Aerisire asigurată 0,7 m/s la 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm | |
| Rezistență mecanică: | Fără deformare | |
| Nivel de zgomot: | </= 70 dB | |
| Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă și etanșeitate la aer - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică | Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Fără deformare | |
| Substanțe periculoase | NPD | |

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ

Поз. 2223904.01

| |
|---|
| Стічні води Напорная установка (насосом) |
| Drainlift MINI |

- Унікальний ідентифікатор типу виробу:
EN 12050-3 Фекальні установка для обмеженого використання
- Використання за призначенням:
EN 12050-3 Автоматична напірна установка обмеженого застосування для відведення стічних вод з фекаліями/без фекалій вище рівня підпору
- Виробник: див. Підпис
- Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
- Гармонізований стандарт: EN 12050-3: 2015
Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Заявлені характеристики:

| Суттєві параметри | Показники | Гармонізована технічна специфікація |
|---|---|-------------------------------------|
| Реакція на вплив вогню | NPD (Характеристика не визначена) | EN 12050-3: 2015 |
| Волого- та повітронепроникність - Вологонепроникність - Запахонепроникність | Без виток Без виток | |
| Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Вентиляція - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний вільний прохід через трубопровід | Без скупчування твердих часток DN32/40 Із системою вентиляції 0,7 м/с при 40 кПа Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. мм | |
| Механічний опір: | Без деформації | |
| Рівень шуму: | </= 70 дБ | |
| Рівень: - волого- та повітронепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору: | Без виток Без скупчування твердих часток Без деформації | |
| Небезпечні речовини | NPD (Характеристика не визначена) | |

Підпис: див. сторінку 31

| | |
|---|---|
| <p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p> | <p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p> |
| <p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p> | <p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p> |
| <p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p> | <p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p> |
| <p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p> | <p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p> |
| <p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p> | <p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p> |
| <p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusasojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p> | <p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p> |
| <p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p> | <p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p> |
| <p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p> | <p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p> |

| | |
|---|---|
| <p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p> | <p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p> |
| <p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p> | <p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p> |
| <p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p> | <p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):</p> |
| <p>ET Eespool kirjeldatud toote toimevõu vastab deklareeritud toimevõusele. Käesolev toimevõudeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p> | <p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p> |
| <p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p> | <p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p> |
| <p>UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p> | |
| <p>Dortmund, 2024-03-27</p> <p>DocuSigned by:  00F087B98470458...</p> <p>H. HERCHENHEIN Senior Vice President Group Quality & Qualification</p> <p>wilo</p> <p>WILO SE Wilopark 1 44263 Dortmund - Germany</p> | |